

ANNONCES
FRAIS DE PUBLICITE
L'Estimoteur
100-100-100
M. HAYMOND & Co.
pour les annonces
L'Estimoteur
mandats postaux
M. HAYMOND & Co.

MAY ON CHIEF
TRAUCO
TRAUCO
TRAUCO

CIGARETTES
NATIONALES

May hát thuốc lá có TAMI Sáo đá ngon và không khô
ALLATINI Saigon làm Đại lý

PHAI CHU QUÍ BÀ
TAM SÁO

Đông-pháp Thời-sự
NAM-KY

Lâm rớt
M. L. ở đường Capitaine Frayst...
Ai đi được
Bắt nhân
Ngược đi tặc mồi...
Được làm...
Vi nhà thời gian
Chuyến vật

Thừa kiện một kẻ cắp
Chuyến vật
Chuyến vật
Chuyến vật

Thừa kiện một kẻ cắp
Chuyến vật
Chuyến vật
Chuyến vật

The Chinese Merchants Bank Ltd
Hàng ngàn ở tại SAIGON
3640 ĐƯỜNG CHAIGNEAU

PHAI CHU QUÍ BÀ, QUÍ NG
VỀ VIỆC TƯ DẠNG CỦA CHU-THUẬN
NỖNH TƯ DẠNG CỦA CHU-THUẬN

Hương truyền
Tết ta có hương thú gì?
Quảng cáo...
Lời, sắc, khí, của, chúng, cũng, có, cũng

Hương truyền
Tết ta có hương thú gì?
Quảng cáo...
Lời, sắc, khí, của, chúng, cũng, có, cũng

Hương truyền
Tết ta có hương thú gì?
Quảng cáo...
Lời, sắc, khí, của, chúng, cũng, có, cũng

VOVAN
NGAY NHẬP TRƯƠNG 20 FÉVRIER 1924
(hôm ngày 16 tháng giêng Annum)

PHAI CHU QUÍ BÀ, QUÍ NG
VỀ VIỆC TƯ DẠNG CỦA CHU-THUẬN

Quan Tòa Huê kỳ thi vô
Theo lời báo Nam York...
Việc này và...
Ông tòa...
Ông...
Ông...

Quan Tòa Huê kỳ thi vô
Theo lời báo Nam York...
Việc này và...
Ông tòa...
Ông...
Ông...

Quan Tòa Huê kỳ thi vô
Theo lời báo Nam York...
Việc này và...
Ông tòa...
Ông...
Ông...

LỜI RAO
Cho những người chơi bài "TỨ-SẮC"
Giảm giã rất nhiều về hiệu bài thiệt
LÀ: "SU-TỬ"

LỜI RAO
Vi lời người quen Nguyễn-thái Nam-sỹ
đang ở ngày 23/1/1924...
Ông...
Ông...

LỜI RAO
Vi lời người quen Nguyễn-thái Nam-sỹ
đang ở ngày 23/1/1924...
Ông...
Ông...

LỜI RAO
Vi lời người quen Nguyễn-thái Nam-sỹ
đang ở ngày 23/1/1924...
Ông...
Ông...

LỜI RAO
Cho những người chơi bài "TỨ-SẮC"
Giảm giã rất nhiều về hiệu bài thiệt
LÀ: "SU-TỬ"

LỜI RAO
Vi lời người quen Nguyễn-thái Nam-sỹ
đang ở ngày 23/1/1924...
Ông...
Ông...

LỜI RAO
Vi lời người quen Nguyễn-thái Nam-sỹ
đang ở ngày 23/1/1924...
Ông...
Ông...

LỜI RAO
Vi lời người quen Nguyễn-thái Nam-sỹ
đang ở ngày 23/1/1924...
Ông...
Ông...

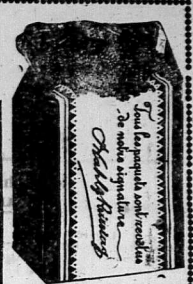
LỜI RAO
Cho những người chơi bài "TỨ-SẮC"
Giảm giã rất nhiều về hiệu bài thiệt
LÀ: "SU-TỬ"

CÓ BÁN TẠI:
HARRIÈRE, DUFOUR, GARRIGUÈNE & Co
K&ngl'ep cho ông BERTHET HARRIÈRE & Co Saigon
VA
Các tiệm Khách-trú ở SAIGON và CHOLON
Joseph BARDOU & Fils, & Perpignan
Giấy hát thuốc lá LA MIL



Hãy hút thuốc gói và thuốc điếu

CÀ-LÔP



HAI MUOI NAM DANH TIENG LU!

TRUONG-SANH
VAN-BINH
HOI-XUAN
PHAN-THUC
VI-CUONG
KHUOT-THUC
TRUC-NUY
HIU

ELIXIR GODINEAU

Thức thuốc này là một vị đại bổ của cơ thể...
Nó làm cho người uống nó cảm thấy khỏe mạnh...
Còn như con mắt mệt mỏi, đau nhức, cũng nhờ uống thuốc này mà hết...
Còn như con mắt mệt mỏi, đau nhức, cũng nhờ uống thuốc này mà hết...
Còn như con mắt mệt mỏi, đau nhức, cũng nhờ uống thuốc này mà hết...

RƯỢU SÂM-BANH MOÛT & CHANDON NHÃN XANH
Là tốt hơn hết
Phải chỉ dùng cho người lớn...
Còn người nhỏ thì dùng cho người 5 tháng...
Phải chỉ dùng cho người lớn...
Còn người nhỏ thì dùng cho người 5 tháng...
Phải chỉ dùng cho người lớn...
Còn người nhỏ thì dùng cho người 5 tháng...

DƯƠNG-DIEN
Marchand de Meubles
Rue Catharin 109-111-113 - SAIGON

Tiệm tôi có trữ, bán giường đồng, giường sắt, nhôm...
Giường bằng đồng, giường sắt, nhôm...
Giường bằng đồng, giường sắt, nhôm...
Giường bằng đồng, giường sắt, nhôm...
Giường bằng đồng, giường sắt, nhôm...
Giường bằng đồng, giường sắt, nhôm...

Tự do diên-dàn

Ngô cũng liệt-quí...
Đã làm phàn thì báo chí...
Đã làm phàn thì báo chí...
Đã làm phàn thì báo chí...
Đã làm phàn thì báo chí...
Đã làm phàn thì báo chí...

HÀ LAM CÔNG CỒN HÀ LAM
Lúc hải trường năm ngoài tị...
Lúc hải trường năm ngoài tị...
Lúc hải trường năm ngoài tị...
Lúc hải trường năm ngoài tị...
Lúc hải trường năm ngoài tị...

Những trường lại qua nạn khói...
Những trường lại qua nạn khói...
Những trường lại qua nạn khói...
Những trường lại qua nạn khói...
Những trường lại qua nạn khói...

Tôi thêm gọi không biết...
Tôi thêm gọi không biết...
Tôi thêm gọi không biết...
Tôi thêm gọi không biết...
Tôi thêm gọi không biết...

Tên của tôi không ai...
Tên của tôi không ai...
Tên của tôi không ai...
Tên của tôi không ai...
Tên của tôi không ai...

Hãy coi chừng! Đừng có tin lầm!

Đừng thấy nhân hiệu...
Đừng thấy nhân hiệu...
Đừng thấy nhân hiệu...
Đừng thấy nhân hiệu...
Đừng thấy nhân hiệu...

SIROPS LIQUEURS, RAUX-DE-VIE, AMER, BITTER
Menthe Verte
Anisette Bl.
Pomme
Grenadine
Citron
Framboise

Peppermint
Curacao Blanc
Kumel
Vanille
Maraquain

AMER, BITTER, WHISKY, KIRSCH, ETC...

PHOSPHATINE FALIERES
Cải thiện sức khỏe...
Cải thiện sức khỏe...
Cải thiện sức khỏe...
Cải thiện sức khỏe...
Cải thiện sức khỏe...

Cáo bạch
Tôi viết báo này...
Tôi viết báo này...
Tôi viết báo này...
Tôi viết báo này...
Tôi viết báo này...

GIÁ TIỀN QUẢ GIANG:
CHAY BI:
CHAY BI:
CHAY BI:
CHAY BI:
CHAY BI:

HUYNH-CÔNG-PHAT

Nhơn người lễ độ...
Nhơn người lễ độ...
Nhơn người lễ độ...
Nhơn người lễ độ...
Nhơn người lễ độ...

GIÁ BẠC

Nhà nước.....	117.00
Nhà hàng.....	117.00
Nhà kho.....	117.00
Nhà kho.....	117.00
Nhà kho.....	117.00
Nhà kho.....	117.00
Nhà kho.....	117.00
Nhà kho.....	117.00
Nhà kho.....	117.00
Nhà kho.....	117.00

TAU ĐI LỤC-TINH
Chiếc Móng chày...
Chiếc Móng chày...
Chiếc Móng chày...
Chiếc Móng chày...
Chiếc Móng chày...

TAU ĐI CÁN NƯỚC
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...

TAU ĐI CÁN NƯỚC
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...

TAU ĐI CÁN NƯỚC
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...
Tàu chày về Pháp-Quốc...

RƯỢU

AMOR & BICON

Là đầu giặc các thứ rượu khai vị

Lại trị dạng bệnh sốt rét

Đại lý một mình hãng: Sociéte Marseillaise d'OUTRE-MER - SAIGON

GIÁ TIỀN PHỔ SỤT XƯƠNG RẤT NHIỀU

XIN HỜI MƯỜN LIÊN ĐI
75% một tháng, một cân nhà có lâu tới lắm.
85% một cân nhà lớn ở góc đường.
110% một cân nhà nhỏ ở góc đường.
110% một tiền buôn lớn ở góc đường.

XIN DƯỚI HẰNG
Sociéte Indochinoise de Transports
4 - Rue Phippien SAIGON

XIN CHƯ TÓN HẰNG HỜI NƠI
HẰNG: L. DESMARQUOY & C^e
ở đường Paterin số 61, Saigon

Vở xe hơi (cablens) hiệu
«BERGOUNG CORDE»
Các vị nào có xe hơi
MÀ ĐI XAI TRỄ TRỄ VỞ XE HƠI NÊN SẴN SẴN MUA LÊN
VISO? Vì tại thứ vớ xe hơi này đều là thứ «CABLENS»
Giả tính rẻ cho người nào mua thứ này thì nhất!

Kính cáo

Cùng chư qui khách đáng hay; từ ngày tôi mua đặng
tiệm thị bực hiệu Lâm-Kỳ-Trần ở tại chợ cũ Saigon, căn
đầu dãy phố chái bán với số nhà 92, thì tôi sửa hiệu lại là
«Lâm-dại-Thanh» và sắp đặt sửa sang trong tiệm lại,
rước những thứ thật xâu thù mà làm đồ ăn-trang theo
kiểu kiêu thời, một một đều cái cụu hơu tằm, để xinh đẹp
mà lại chân chắn, và có bán đủ thứ đồ trang sức làm sản
bằng và mủi vàng tây hay là đồng thau đủ kiểu thật khôn
có bán tại, cả ra rất đẹp, cũng là đồng hồ lớn, nhỏ, đồng-hồ
trái quít bằng vàng, bằng đồng, đồng nikel; đủ hiệu và đủ thứ
mấy chúng luân vật chi đều có lập tạo bảo nhận, chẳng
hề dám giả dối mà gât kê mua bao giờ.

Xin chư tôn thừa nhân đén viếng và chiếu có tiệm tôi
một phen thì biết cách tôi buôn bán thành thật thế nào;
tôi sẽ hết lòng cảm tạ.

BÔNG-YÊN-TAI KỸ THUẬT

(Tiếp theo)
Kỹ thuật này là một loại bông...
Kỹ thuật này là một loại bông...
Kỹ thuật này là một loại bông...

MỘT DIP RẤT TỐT

Vì có 2 cái nên có người muốn bán
Vì có 2 cái nên có người muốn bán
Vì có 2 cái nên có người muốn bán...

THỢ MẪY HIỆU VIỆC PHI THOAN

Hội Phi-thảo Cựu-dân « Cie Africaine
Hội Phi-thảo Cựu-dân « Cie Africaine
Hội Phi-thảo Cựu-dân « Cie Africaine...

PHONG-NHÀ

Huỳnh-vân-Chơn
Route de Mytho - Cholon
Trưởng dạy thi Certificat
d'études et diplôme de fin
d'études complémentaires.

董古爾法

FAA YUE
63, Rue Catinat, Saigon
Bán đủ các thứ đồ xưa bằng sành,
bằng đồng cũ, ngọc thạch mã nhò,
thủy tinh Hoa, tượng nhỏ bằng ngà.

CAO BẠCH

Tại Long-hà (Paris) nơi mà biển có cá
Tại Long-hà (Paris) nơi mà biển có cá
Tại Long-hà (Paris) nơi mà biển có cá...

DENTIFRICES DES RR.PP. BÉNÉDICTINS

DE SOULAC ELIXIR-PÂTE-POUDRE SAVON
Bản tốt rất thanh khiết
Và làm cho răng
đẹp trắng
Và làm cho răng
đẹp trắng...

TIỆM BÁN VÀNG TÂY

CON RỒNG VÀNG
SOCIÉTÉ ANONYME BIJOUTERIE PARISIENNE
Ông GIUNBOLI, Chủ-nhân ở tại đường Catinat
số nhà số 135 và 143, gần bên Pháp-Việt Khách-lưu
(Grand Hôtel-de-Ville)

Con rồng vàng
Con rồng vàng
Con rồng vàng...

RUỘT BẮP-HÀ GET

RUỘT BẮP-HÀ GET
RUỘT BẮP-HÀ GET
RUỘT BẮP-HÀ GET...

Mục-tử-Nương

(Tiếp theo)
Còn nữa muốn rửa bồn cho
trọ, cho khỏi sét sét, dùng
vỏ quả chà là...
Còn nữa muốn rửa bồn cho
trọ, cho khỏi sét sét, dùng
vỏ quả chà là...

Vậy thì... Ta cứ làm theo

Vậy thì... Ta cứ làm theo
đó!
Hải đăng chơu nhau quyết định
vết rồi, Cờ hải đăng sáng chơ
Sia Ror-na Hòch-dông tới.

phòng luyến theo, muốn kiếm

phòng luyến theo, muốn kiếm
vết khác mà lo khuấy đi một lúc.
Mach-lên trở lại trong phòng
khuẩn con: « Con khờ nguội lời ư
báo, hãy đi giết mổ đàn dê mà l!.

HỘI NHÀ MÁY XAY LỬA VIÊN-ĐÔNG

(Rizeries of Extrême-Orient)
Hội này danh vốn hùn 25 triệu quan tiền Langga đều đồng tất số
ở tại SAIGON, đường Belgique, mầu bãi số 15. - Nhà máy xay và kho trữ ở CHOLON.

CÓ PHÒNG VIỆC RIÊNG LO VỀ CHUYÊN LÒA
LÀNH LỬA GỖI KHU
Trước khi bán lửa, xin hỏi bạn bè; nếu vị đim-chô nào mắc đi không đặng thì viết thư cho bạn bè, báo hiệu sẽ đén viếng mà bán luôn. - MUỐN HỎI CHI THÌ BỎN HIỆU
Phòng việc ở tại đường Belgique mầu bãi số 15.

SAIGON, - IMP. DE L'UNION TIRAGE : 3.500 EXEMPLAIRES L'Administrateur Gérant : NGUYỄN-VĂN-CÁ

Ngày 3/3/1924
Ngày 19/2/1924
Ngày 19/2/1924

Ba ngày TẾT

BẢN HÁT HIỆU ODEON

0 00 một giờ (2 giờ)

BẢN HÁT ANHAI

1 giờ 00 phút (2 giờ)

BẢN TẠI PHOTO STUDIO

1 giờ 00 phút (2 giờ)



Bánh BIT-QUI này thật làm, ăn nó THAO CÚT nhất, có thể ăn tại nhà DENIS FRÈRES

Lời rao cần kíp

Chúng tôi cần người... Robert CHEUREUX, trong 10 tháng nay đã lập ra và quản lý một công ty... BẢO LÂM THƯỜNG TRƯỞNG Đ. NAM-VIỆT... M. QUIN-NGO Commercial Representative

MÁY CĂNG YANG

Máy này thật làm ở Saigon bán 220 đồng sau thì đặt tiền lấy lại nên tôi bán 180 đồng... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Sông lâu nhũ rợ

(Longshui ginseng & ginseng liquor)

Tên của nó... người ta gọi nó là... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Sông lâu nhũ rợ

(Longshui ginseng & ginseng liquor)

Tên của nó... người ta gọi nó là... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Y THÈ... VỊ

Người y thì thường hay cày từ khoe... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Y THÈ... VỊ

Người y thì thường hay cày từ khoe... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Y THÈ... VỊ

Người y thì thường hay cày từ khoe... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Y THÈ... VỊ

Người y thì thường hay cày từ khoe... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Y THÈ... VỊ

Người y thì thường hay cày từ khoe... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Y THÈ... VỊ

Người y thì thường hay cày từ khoe... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Y THÈ... VỊ

Người y thì thường hay cày từ khoe... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Y THÈ... VỊ

Người y thì thường hay cày từ khoe... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Công văn

ĐẠI-HÁPH CÔNG HÒA DÂN-QUỐC... NAM-KY THẬP-ĐỐC... TỈNH CHOLON

Table with columns: TÊN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN. Lists military units and their counts.

VIỆC TRANH CẢNG VÀ KÈU NÀI

Chiếu theo thể lệ... ngày 11 November 1914... L'Administrateur, Saigon, le 15 Janvier 1921.

Advertisement for VAY MỪNG BÈ KHÓ... ĐỒNG-THỊNH... 45 Rue de la Soie, Hanoi.

Advertisement for SANTAL MIDY... PHẢI CŨI CHỨNG ĐÓ GIẢ MẠO... Bateau bán số 8, Đường VINCENNE, Paris.

Advertisement for XIN CHÈ MÂY... Épiscopo Sahnaisse HONG-VÂN & PHÁP... 146-147-148, Rue Cassini, Saigon.

Advertisement for MÁY HANG BAO KÈ THE MOTOR UNION... The FEDERATED BRITISH Insurance Co Ltd... Messieurs DENIS FRÈRES d'Indochine.

Advertisement for MÔI LAM MỸ THƯ CỜ MÂY ĐÁP... TALBOT, MALBROUHE, PHI-PHI... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Advertisement for MÔI LAM MỸ THƯ CỜ MÂY ĐÁP... TALBOT, MALBROUHE, PHI-PHI... M. QUIN-NGO Commercial Representative

Large advertisement for COFFEE... SA-BÔNG... PACHOT Frères & Co LYON.

Advertisement for XE MÁY ĐẠP CỦA HÀNG L. CAFFORT... ALGYON... L. CAFFORT, 32, 34, 36, Rue Cassini, SAIGON.

Advertisement for MUỐN BÁN... NHÀ CHỢP HÌNH MỸ NGHỆ... KHẢNH-KY và CONGY.

Advertisement for HANG HOAN E. NEUMANN... NHẬP CẢNG - QUẢN CẢNG... HANG PLOWELL Paris... HANG NICOLAS ROUGIER FILS... HANG LE NEOPOT FRANÇAIS Paris... HANG GUILLOT & Co BORDEAUX... HANG ROUCHAND PARE & Co FILS... HANG ESCALA Paris... HANG LAUTIER FILS... HANG A. DEJEAN - CETTE.

Advertisement for HANG HOAN E. NEUMANN... NHẬP CẢNG - QUẢN CẢNG... HANG PLOWELL Paris... HANG NICOLAS ROUGIER FILS... HANG LE NEOPOT FRANÇAIS Paris... HANG GUILLOT & Co BORDEAUX... HANG ROUCHAND PARE & Co FILS... HANG ESCALA Paris... HANG LAUTIER FILS... HANG A. DEJEAN - CETTE.

Advertisement for HANG HOAN E. NEUMANN... NHẬP CẢNG - QUẢN CẢNG... HANG PLOWELL Paris... HANG NICOLAS ROUGIER FILS... HANG LE NEOPOT FRANÇAIS Paris... HANG GUILLOT & Co BORDEAUX... HANG ROUCHAND PARE & Co FILS... HANG ESCALA Paris... HANG LAUTIER FILS... HANG A. DEJEAN - CETTE.

Advertisement for HANG HOAN E. NEUMANN... NHẬP CẢNG - QUẢN CẢNG... HANG PLOWELL Paris... HANG NICOLAS ROUGIER FILS... HANG LE NEOPOT FRANÇAIS Paris... HANG GUILLOT & Co BORDEAUX... HANG ROUCHAND PARE & Co FILS... HANG ESCALA Paris... HANG LAUTIER FILS... HANG A. DEJEAN - CETTE.

Advertisement for HANG HOAN E. NEUMANN... NHẬP CẢNG - QUẢN CẢNG... HANG PLOWELL Paris... HANG NICOLAS ROUGIER FILS... HANG LE NEOPOT FRANÇAIS Paris... HANG GUILLOT & Co BORDEAUX... HANG ROUCHAND PARE & Co FILS... HANG ESCALA Paris... HANG LAUTIER FILS... HANG A. DEJEAN - CETTE.